



安全理事会

Distr.: General
25 March 2004
Chinese
Original: English

2004年3月22日爱尔兰常驻联合国代表给秘书长的信

谨提请注意2004年3月17日欧洲联盟主席代表欧洲联盟就俄罗斯联邦总统选举发表的声明（见附件）。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

爱尔兰常驻联合国代表

理查德·瑞安（签名）



2004年3月22日爱尔兰常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：英文和法文]

2004年3月17日欧洲联盟主席代表欧洲联盟就俄罗斯联邦总统选举发表的声明

欧洲联盟祝贺普京总统获选连任俄罗斯联邦总统。欧洲联盟对3月14日组织妥当、有条不紊的俄罗斯总统选举表示欢迎。这一结果出自61%的高投票率，使普京总统的第二个任期具有很强的合法性。

欧洲联盟欣见，2004年3月15日国际选举观察团的初步报告作出了积极定论。该报告指出，这次选举具有“让最大范围人民享有投票权的真诚意愿”，而且选举的开展情况良好。报告还指出，俄罗斯当局制定的法律框架“促进了在举办和组织此次选举两方面的公开和透明”。

然而报告称，“受国家控制的媒体明显偏向现任总统”，而当局在竞选过程中没有试图采取任何措施扭转这种局面，欧洲联盟对此表示关切。在媒体上进行公开辩论，让大家听到所有观点，这是多元民主的一个基本特点。欧洲联盟吁请俄罗斯采取步骤，以确保今后的选举能够更充分遵守欧洲委员会与欧安组织标准，包括媒体自由。

欧洲联盟期望在持久坚持多元主义、民主化和欧洲委员会与欧安组织标准的基础上，加强欧洲联盟与俄罗斯的关系。因此，欧洲联盟敦促俄罗斯政治当局从国际选举观察团报告指出的缺点中吸取适当教训。在这方面，普京总统已经承诺，将继续在本国建立和加强多党制、发展民间社会并尽一切努力保障新闻自由，欧洲联盟对此表示欢迎。

加入国塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚，候选国保加利亚、罗马尼亚和土耳其，以及欧洲经济区内的欧贸联成员国冰岛和挪威赞同本声明。